



**Bando per procedura comparativa Prot. 650 del 4 maggio 2022.  
Avviso pubblico di selezione per il conferimento di n. 1 incarico di  
collaborazione da attivare per le esigenze del Dipartimento di Scienze  
Statistiche dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza".**

### **IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO**

- VISTO l'art.7, comma 6 del D'Lgs 30 marzo 2001, n. 165, modificato dall'art. 32 del D.L. 04.07.06 n. 233, convertito in Legge 248 del 04.08.06, che consente alle Amministrazioni Pubbliche di conferire, per esigenze cui non possono far fronte con personale in servizio, incarichi individuali ad esperti di comprovata competenza;
- VISTO l'art. 18, comma 1, lett.b) e c) della Legge 30 dicembre 2010, n. 240;
- VISTO il D'Lgs 33/2013;
- VISTO il D'Lgs 75/2017;
- VISTA la delibera del Consiglio di Amministrazione n. 171/2019 del 21.05.2019 con cui è stata approvata la proposta di modifica dell'art. 2, comma 4, primo periodo, del Regolamento per il conferimento di incarichi individuali di lavoro autonomo a soggetti esterni all'Ateneo emanato con D.R. 1539/2018.

**CONSIDERATO** che dalla verifica preliminare del 20 aprile 2022 non sono emerse disponibilità allo svolgimento delle prestazioni richieste per inesistenza delle specifiche competenze professionali e/o per coincidenza e indifferibilità di altri impegni di lavoro per far fronte alle esigenze rappresentate dal Dipartimento di Scienze Statistiche;

**Considerata** l'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane disponibili all'interno dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza";



**Vista** la delibera del Consiglio di Dipartimento di Scienze Statistiche del 3 maggio 2022 con cui è stata approvata l'attivazione della presente procedura di valutazione comparativa;

**Vista** la copertura economico-finanziaria sul progetto:

“Progetto Europeo Jean Monnet Module SPEAK-UP”.

### **È INDETTA**

Una procedura di valutazione comparativa per l'espletamento, nell'ambito del Progetto Europeo Jean Monnet Module SPEAK-UP della seguente attività di collaborazione altamente qualificata: **“Interpretariato simultaneo dall'inglese al turco (e viceversa)**. Il contratto prevede interpretariato simultaneo di attività formative on-line, frontali e collaborative”, responsabile scientifico Prof.ssa Fiorenza Deriu.

#### **Art.1**

La presente procedura di valutazione comparativa è intesa a selezionare soggetti disponibili a stipulare un contratto di diritto privato per il conferimento di n. 1 incarico di collaborazione per lo svolgimento della seguente attività: **“Interpretariato simultaneo dall'inglese al turco (e viceversa)**. Il contratto prevede interpretariato simultaneo di attività formative on-line, frontali e collaborative”,

#### **Art. 2**

L'attività oggetto della collaborazione avrà la durata di ore 65 (sessantacinque) a partire dalla stipula del contratto. La collaborazione prevede un corrispettivo, di € 2.150 (euro duemilacentocinquanta/00) importo lordo lavoratore.

#### **Art. 3**

La collaborazione sarà espletata personalmente dal soggetto selezionato, in piena autonomia, senza vincoli di subordinazione in coordinamento con il Dipartimento di Scienze Statistiche.

#### **Art. 4**

I candidati dovranno essere in possesso dei requisiti di seguito elencati:



- Laurea/bachelor o equipollenti in ambito linguistico o affini. La corrispondenza con titoli di studio stranieri sarà sottoposta dalla Commissione all'ufficio legale Sapienza;
- Esperienza di almeno 4 anni di interpretariato simultaneo e/o consecutivo nell'area dei diritti umani e sulle forme di discriminazione e violenza di genere;
- Partecipazione con la funzione di interprete ad eventi pubblici/privati adeguatamente documentati;
- Partecipazione a percorsi formativi specifici.

Ai sensi dell'art. 18 comma 1 lett. b Legge 240/2010, non possono partecipare alla selezione coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al IV grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento o alla struttura che effettua la chiamata, con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo. A tal fine, il concorrente dovrà **sottoscrivere e allegare alla domanda di partecipazione**, la dichiarazione sostitutiva di atto notorio, secondo lo schema allegato.

Alla presente procedura non possono, altresì, partecipare i dipendenti dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza".

Gli incarichi non possono essere conferiti a:

- soggetti che si trovino in situazione, anche potenziale, di conflitto di interesse con l'Università "La Sapienza";
- soggetti che siano stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale e/o per reati per i quali è previsto l'arresto obbligatorio in flagranza ai sensi dell'art. 380 c.p.p.;
- in tutti gli altri casi previsti dalla legge.



### **Art. 5**

L'incarico sarà affidato sulla base della valutazione dei titoli presentati che saranno valutati secondo i criteri dettati dalla Commissione giudicatrice che ha stabilito che il punteggio ad essi riservato è pari a 100/100, così determinati:

- Laurea/bachelor o equipollenti in ambito linguistico o affini (min4-max20 punti) così distribuiti: 110 e lode – 110 = 20; 109-106 = 16; 105-104 = 12; 104- 100 = 8 ; <100 = 4; la corrispondenza con i punteggi di titoli stranieri sarà valutata dalla Commissione in base alle norme vigenti a livello internazionale;
- Esperienza di almeno 4 anni di interpretariato simultaneo e/o consecutivo nell'area dei diritti umani e sulle forme di discriminazione e violenza di genere; punti 30
- Partecipazione con la funzione di interprete ad eventi pubblici/privati adeguatamente documentati; punti 40
- Partecipazione a percorsi formativi specifici. punti 10

La selezione si intende superata con un punteggio non inferiore a 60/100.

I requisiti prescritti devono essere posseduti entro la data di scadenza del termine stabilito dal bando di selezione per la presentazione delle domande.

### **Art. 6**

A norma dell'art. 53 comma 16-ter del d.lgs.165/2001 e successive modificazioni e integrazioni, gli/le è fatto divieto nei tre anni successivi alla cessazione del rapporto di lavoro, di prestare attività lavorativa (a titolo di lavoro subordinato o di lavoro autonomo) presso soggetti privati nei confronti dei quali il medesimo dovesse, negli ultimi tre anni di servizio, esercitare poteri autoritativi e negoziali.



#### **Art. 7**

I candidati, **entro le ore 13 del giorno 19 maggio 2022**, devono presentare domanda di ammissione alla procedura di selezione, pena l'esclusione dalla procedura comparativa. **La domanda di partecipazione alla selezione**, redatta in carta libera e sottoscritta in originale dal candidato, con allegati la dichiarazione dei titoli di studio posseduti, il curriculum e qualsiasi altra documentazione utile ai fini della valutazione **dovrà essere inviata:**

o **esclusivamente tramite posta PEC, al seguente indirizzo di posta elettronica certificata:**

[dipartimento.scienze statistiche@cert.uniroma1.it](mailto:dipartimento.scienze statistiche@cert.uniroma1.it)

**Nell'oggetto dell'e-mail dovrà essere specificato "Selezione comparativa - Avviso del 4 maggio 2022 Prot. 650".**

o **a mezzo raccomandata postale** con avviso di ricevimento al seguente indirizzo: Direttore del Dipartimento di Scienze Statistiche, Università di Roma "La Sapienza", Piazzale Aldo Moro, 5 – 00185 Roma.

**Il plico deve recare, oltre all'intestazione del mittente, la dicitura: "Selezione comparativa - Avviso del 4 maggio 2022 Prot. 650".**

In caso di spedizione fa fede il timbro di ricevimento degli Uffici Amministrativi competenti e non la data di spedizione della documentazione. Il concorrente che scelga l'adozione di tale mezzo di consegna assume i rischi di recapiti tardivi.

**Il candidato titolare di partita IVA è tenuto a dichiarare tale fattispecie nella domanda.**

Nella domanda di partecipazione i candidati dovranno indicare i recapiti a cui intendono ricevere le comunicazioni.

#### **Art. 8**

La Commissione composta da tre componenti, di cui uno con funzioni di Presidente, esperti nelle materie attinenti alla professionalità richiesta formula la graduatoria di merito secondo l'ordine decrescente dei punti attribuiti ai candidati.

La graduatoria può essere utilizzata per l'affidamento di ulteriori, analoghi incarichi di cui si manifestasse la necessità. Della graduatoria viene data



pubblicità mediante affissione all'Albo del Dipartimento di Scienze Statistiche e nella trasparenza sul sito di Ateneo.

### **Art. 9**

Il Conferimento dell'incarico avverrà mediante la stipula di un contratto di diritto privato da sottoscrivere prima dell'inizio dell'attività tra il soggetto individuato ed il Direttore del Dipartimento di Scienze Statistiche.

La mancata presentazione, il giorno fissato per la stipula del contratto, sarà intesa come rinuncia alla stipula del contratto stesso.

### **Articolo 10**

Ai sensi del regolamento europeo n. 679/2016, i dati personali forniti dai candidati con la domanda di partecipazione sono raccolti presso il Dipartimento di Scienze Statistiche per le finalità di gestione della selezione e trattati anche presso banche date automatizzate, opportunamente predisposte in sicurezza, per le finalità di gestione del contratto.

Con la sottoscrizione dell'incarico il prestatore s'impegna a garantire il riserbo sui dati e sulle informazioni acquisite a qualunque titolo, a non divulgare a terzi se non su esplicita autorizzazione del Dipartimento di Scienze Statistiche, e a utilizzarli esclusivamente nell'ambito delle attività oggetto del contratto.

### **Articolo 11**

Responsabile del procedimento oggetto del presente bando è la dott.ssa Gaia De Filippo, [gaia.defilippo@uniroma1.it](mailto:gaia.defilippo@uniroma1.it), segreteria amministrativa del Dipartimento di Scienze Statistiche.

**Il presente bando di selezione sarà pubblicato sul portale della Trasparenza di Ateneo il 4 maggio 2022 e la scadenza sarà il 19 maggio 2022.**

Roma, 04/05/2022

Il Direttore  
f.to Prof. Maurizio Vichi

Per la Regolarità Amministrativo-contabile  
Responsabile Amm.vo Delegato  
f.to Dott.ssa Gaia De Filippo



**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO NOTORIO AI SENSI DELL'ART. 47 DEL D.P.R.  
28.12.2000 N. 445**

Il/La sottoscritto/a \_\_\_\_\_ nato/a \_\_\_\_\_  
Prov. \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ residente in \_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_

Consapevole che, le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, e consapevole che ove i suddetti reati siano commessi per ottenere la nomina a un pubblico ufficio, possono comportare, nei casi più gravi, l'interdizione dai pubblici uffici;

DICHIARA

Di non avere alcun grado di parentela o di affinità, fino al IV grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento o alla struttura richiedente l'attivazione del contratto, ovvero con il Rettore, il Direttore Generale, o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo.

Data \_\_\_\_\_

Il Dichiarante

- Si allega copia fotostatica di un valido documento di identità
- La dichiarazione sostitutiva di atto notorio, completa di tutti gli elementi utili per la valutazione, deve essere sottoscritta davanti al dipendente addetto a ricevere la documentazione, oppure, presentata o spedita già sottoscritta, in allegato alla domanda, unitamente alla copia fotostatica del documento d'identità del dichiarante medesimo



<b>DOMANDA PARTECIPAZIONE PROCEDURA COMPARATIVA</b>
---

<b>MOD.DPPC</b>
-----------------

Al Direttore del Dipartimento di  
Scienze Statistiche  
P.le Aldo Moro, n. 5  
00185 ROMA

Il sottoscritto/a \_\_\_\_\_ nato/a \_\_\_\_\_  
(Provincia \_\_\_\_\_), il \_\_\_\_\_ e residente a \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (Prov. \_\_\_\_\_) in Via/P.zza \_\_\_\_\_  
(Cap \_\_\_\_\_). codice fiscale \_\_\_\_\_

**chiede**

di essere ammesso a partecipare presso il Dipartimento di Scienze Statistiche, alla procedura comparativa di selezione per il conferimento di n. 1 incarico di collaborazione, oggetto della prestazione “Interpretariato simultaneo dall’inglese al turco (e viceversa)”, di cui al **bando del 04/05/2022 Prot. 650**.

A tal fine, ai sensi della Legge 445/2012 e consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite ai sensi del Codice Penale e delle leggi speciali in materia,

dichiara sotto la propria responsabilità:

- 1) di aver conseguito il diploma di \_\_\_\_\_
- 2) di essere in possesso dei seguenti titoli \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3) esperienze professionali \_\_\_\_\_

Si allega:

- 1) elenco sottoscritto di tutti i documenti e titoli scientifici che ritiene valutabili ai fini della selezione;
- 2) curriculum sottoscritto della propria attività scientifico-professionale.
- 3) Versione curriculum vitae pubblicabile sul sito web Istituzionale del Dipartimento con espressa autorizzazione alla pubblicazione, in ottemperanza alla vigente normativa sulla trasparenza (D.lgs 33/2013).

Data,

Firma